

программирования R 4.4, дополненным пакетами расширений «flexdashboard» и «ggplot2».

Результаты и их обсуждение. Нами был спроектирован интерфейс интерактивного решения и реализован программный код, реализующий алгоритм вычисления цвета в цветовом пространстве XYZ, с последующим его переводом в пространство RGB для отображения на экране. Определение XYZ-цвета происходит с использованием таблиц спектральной нормальной и аномальной чувствительности L-, M- и S-колбочек, приведёнными в [1].

Выводы. Полученное программное решение позволяет наглядно отображать видимый монохроматический цвет как сумму откликов L-, M-, S-колбочек на излучение и наблюдать изменения в формировании цвета при различных видах дальтонизма.

ЛИТЕРАТУРА

1. «Committee Report E-1.4.1» in CIE Proceedings (Vienna Session, 1963), Paris, France: Bureau Central de la CIE, 1964, pp. 209–220.

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ С КОМПОНЕНТОМ-СОМАТИЗМОМ “HEART” (НА ПРИМЕРЕ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ)

Сацута П. П., Кинах В. А.

Гродненский государственный медицинский университет

Научный руководитель: Головач Т. Н.

Актуальность. Фразеология является одной из самых интересных областей языкознания. Она помогает глубже понять культуру и историю страны изучаемого языка. Фразеологизмы с компонентом-соматизмом представляют обширный пласт в фразеологическом фонде английского языка, который требует дополнительного изучения.

Соматизмы – это обороты, которые содержат в своем составе компонент со значением «части тела». Соматические фразеологизмы являются образными метафорическими оборотами речи, в основе которых лежат наблюдения за поведением человека. Объектом исследования являются фразеологические единицы с компонентом-соматизмом “heart”.

Цель. Изучение лексико-семантических особенностей фразеологических единиц с компонентом-соматизмом “heart”, сопоставление соматических

фразеологизмов двух языков и выявление степени межъязыковой эквивалентности.

Методы исследования. Метод сплошной выборки, сравнительно-сопоставительный метод, метод статистической обработки материала.

Результаты и их обсуждение. Соматические фразеологизмы основаны на метафорическом переносе. Их семантика связана с эмоционально-психической жизнью человека. Сопоставительный анализ лексем “сердце” и “heart” показывает, что данные лексемы имеют идентичное лексическое значение как в английском, так и в русском языках:

- 1) центральный орган кровеносной системы;
- 2) «эмоциональный центр» – орган, где сосредотачиваются переживания, настроения, чувства людей;
- 3) наиболее важное место, центр и основа чего-либо.

Соматические фразеологизмы наиболее полно раскрывают значение лексемы “сердца” как центра эмоций, чувств и настроений человека, зеркало его внутреннего мира. Это подтверждает и то, что в большинстве фразеологизмов как в английском, так и русском языке лексемы “сердце” и “heart” синонимичны лексемам “душа” и “soul”. Исходя из этого, фразеологизмы с компонентом “heart” можно разделить на следующие группы:

- 1) отображающие эмоциональное состояние (to bring smb.'s heart into his mouth – душа ушла в пятки);
- 2) отображающие характер человека (a honey tongue, a heart of gall – медовый язык, а сердце в желчи);
- 3) выражающие отношение к чему-либо/кому-либо (to take (lay) smth (very much) to heart – принимать что-то близко к сердцу);
- 4) умственная и рациональная деятельность (by heart – наизусть);
- 5) психо-эмоциональное взаимодействие (to have heart to heart talk – разговаривать по душам).

Наш анализ показал, что соматические лексемы “сердце” и “heart” являются органом таких чувств, как искренность, любовь и боль. Соматические фразеологические единицы часто используются для характеристики внутреннего мира человека. Слово heart в исследуемых языках символизирует чувства, доброту и любовь. Между чем, русские чаще используют слово “душа”, а англичане – “сердце”.

Таким образом, соматические фразеологизмы весьма идентичны по своему значению в обоих языках, однако различны по структурно-грамматической организации.

Выводы. Большая часть английских и русских соматических фразеологизмов с компонентом “heart” совпадают по смыслу и образности, т.к. этот пласт лексики общепотребителен и не связан с национальными особенностями народов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кунин, А.В. Большой англо-русский фразеологический словарь. 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Русский язык, 2003.

СПЕКТРАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ БЕТА 1-РИТМА ЛОБНОЙ ОБЛАСТИ ГОЛОВНОГО МОЗГА ПРИ КРИОГЕННОМ ВОЗДЕЙСТВИИ

Севко А. Е., Горбач В. Б., Ковальчук А. А., Миклашевич О. С.

Гродненский государственный медицинский университет

Научный руководитель: д-р мед. наук, проф. Зинчук В. В.

Актуальность. Холод как адаптогенный фактор способен запускать в организме резервные возможности, затрагивая при этом все органы и системы. Физиологическое напряжение, возникающее в ответ на криотерапевтическое воздействие, может приводить к активации вегетативной нервной системы и, как следствие, изменению биоэлектрической активности головного мозга и динамики её частот различных диапазонов [1, 2].

Цель. Изучить изменение спектральной мощности бета 1-ритма лобной области головного мозга при криогенном воздействии.

Методы исследования. Объектом являлись лица мужского пола высшего учебного заведения в возрасте от 18-23 лет.

Низкотемпературное воздействие осуществлялось при помощи криокамеры «Криомед 20/150-01» (ООО «Мед-Крионика», Россия) в следующем режиме: время действия составляло 120 секунд (-90°C с последующим её снижением до -120°C).

С помощью портативного электроэнцефалографа «Энцефалан-ЭЭГР-19/26» модификации «Мини» («Медиком МТД ООО НПКФ», Россия) снимали фоновую электроэнцефалограмму (ЭЭГ). Электроды устанавливали по международной системе «10–20» монополярно от 8 стандартных отведений обоих полушарий головного мозга, относительно ушных референтных электродов. Для обработки использовали безартефактные участки ЭЭГ. Количественная оценка спектра ЭЭГ в каждом частотном диапазоне проводилась через усредненную для каждого испытуемого оценку значений полной мощности (мкВ^2).

ЭЭГ проводили до первого сеанса криогенного воздействия, после курса (10 сеансов) и через 15 суток.